

Contribution à une redécouverte  
de la chromolithographie néerlandaise  
au dix-neuvième siècle (64) :  
Bijdrage tot een herontdekking  
van de Nederlandse steendruk en  
chromolithografie  
van de negentiende eeuw. (64) :  
Cornelis SPRINGER (1817-1891)  
Pieter Willem Marinus TRAP (1821-1905)  
par / door Bernard GOORDEN

De nombreux artistes talentueux ont illustré l'Histoire, notamment de Belgique / Veel talentvolle kunstenaars hebben de Geschiedenis, o.a. van de Nederlanden, geïllustreerd.

En découvrant leurs illustrations, on aimait apprendre l'Histoire / Bij het ontdekken van hun illustraties leerde men Geschiedenis graag.

Nous avons apprécié la gravure suivante / We hebben de volgende steendruk gewaardeerd :

« Steenen huis uit de 12<sup>e</sup> eeuw) »  
(« Maison en pierres du 12<sup>ème</sup> siècle »)

in **Ons voorgeslacht**,

**derde** deel (tweede druk, 1874),  
tussen bladzijden / entre pages 314-315.





in C. Springer

Steendr v P.W.M. Trap

STEENEN HUIS UIT DE 12: EEUW.



## BIBLIOGRAPHIE / BIBLIOGRAFIE.

**HOFDIJK**, Willem Jacob ; *Ons voorgeslacht in zijn dagelyksch leven geschilderd* ; Leiden, van den Heuvel & van Santen ; 1873, tweede druk (eerste druk van 1859 t/m 1864), 6 delen (frontispices + 128 gelithografeerde platen).

Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888)

<https://rkd.nl/nl/explore/artists/38897>

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Willem\\_Jacobszoon\\_Hofdijk](https://fr.wikipedia.org/wiki/Willem_Jacobszoon_Hofdijk)

<https://www.dbnl.org/auteurs/auteur.php?id=hofd001>

<http://www.biografischportaal.nl/persoon/02581676>

Cornelis **SPRINGER** (1817-1891)

[https://nl.wikipedia.org/wiki/Cornelis\\_Springer](https://nl.wikipedia.org/wiki/Cornelis_Springer)

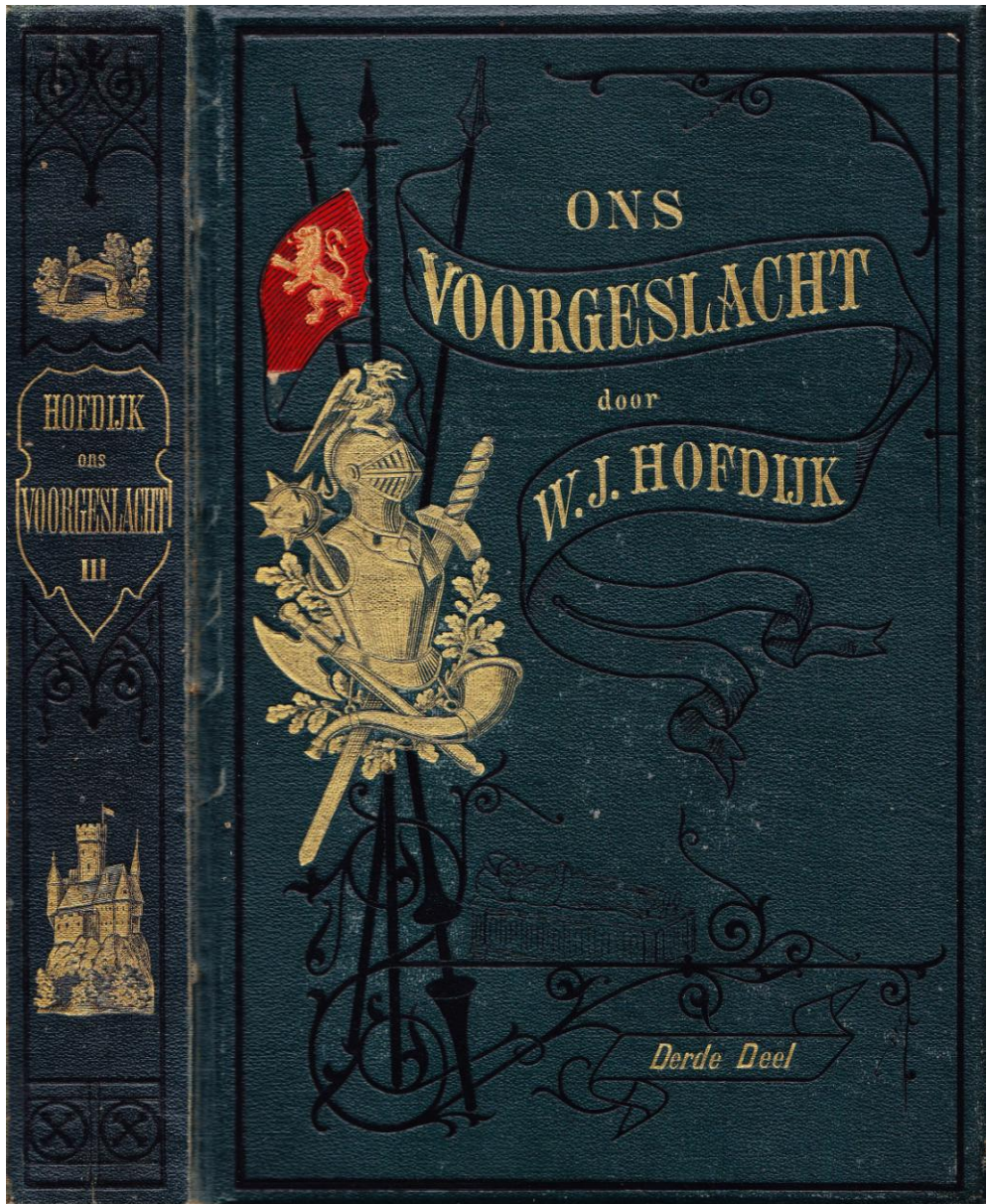
[https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Cornelis\\_Springer?uselang=nl#mw-subcategories](https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Cornelis_Springer?uselang=nl#mw-subcategories)

Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905)

<https://rkd.nl/nl/explore/artists/78094>

<https://wellcomecollection.org/works?query=%22Trap%2C%20Pieter%20Willem%20Marinus%2C%201821-1905.%22>

© 2020, Bernard GOORDEN



HOFDIJK  
ons  
VOORGESLACHT  
III

ONS  
VOORGESLACHT

door  
W.J. HOFDIJK

*Derde Deel*



## Nederlands Steendrukmuseum

---

<http://www.steendrukmuseum.nl/nl>

[https://nl.wikipedia.org/wiki/Nederlands\\_Steendrukmuseum](https://nl.wikipedia.org/wiki/Nederlands_Steendrukmuseum)


Een unieke bron voor zowel de professional als voor de in de lithografie geïnteresseerde.

Deel 1 - Periode 1800 – 1850

 [Senefelder, steendruk en lithografie 1800 - 1850 .pdf \(10 MB\)](#)

<http://www.steendrukmuseum.nl/files/1169416eff1ec4972460989913b34f9c1d54a9c0/Senefeldersteendrukenlithografie18001850.pdf>

Deel 2 - Periode 1850 - 1900

 [Senefelder, steendruk en lithografie 1850-1900.pdf \(28 MB\)](#)

<http://www.steendrukmuseum.nl/files/48bafa1a4a9d74407fbeb6e3783e3f19035da54a/Senefeldersteendrukenlithografie18501900.pdf>

<https://nl.wikipedia.org/wiki/Lithografie>

<https://nl.wikipedia.org/wiki/Chromolithografie>

[Livre de références belge / Belgisch naslagwerk :](#)

Ch. **SEVERIN** ; *Histoire de la Belgique en images / Geschiedenis van België in prenten* ; Bruxelles, J. Lebègue ; s. d. (1906 ?) ; 168-VIII pages). Avec quelque **300** gravures.

<https://www.idesetautres.be/upload/SEVERIN%20HISTOIRE%20BELGIQUE%20EN%20IMAGES%20TABLE%20MATIERES%20GESCHIEDENIS%20BELGIE%20IN%20PRENTEN%20INHOUDSTAFEL%20300%20GRAVURES%20LIENS%20INTERNET%20LINKS.pdf>

[Lithographies publiées dans cette série d'articles /](#)

[Uitgegeven steendrukken in deze reeks artikels](#)

⋮

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (1) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw. (1) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus



**TRAP** (1821-1905). Frontispice in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873).

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20001%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (2) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (2) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). **Tweede** frontispice, “*Lijkenbrand*” (“Incinération”), in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873).

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20002%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (3) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (3) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905).

« *Kvenen, oudse bewoners van Nederland* » (« *Kvènes, plus anciens habitants des Pays-Bas* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873)

tussen bladzijden / entre pages 6-7.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20003%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (4) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (4): Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Hunebed te Valthe* » in ***Ons voorgeslacht***, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 22-23.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20004%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20van%20ELTEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (5) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (5): Johan Philip van der **KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Nederlandsche Germanen* » (« *Germaines néerlandais* ») in ***Ons voorgeslacht***, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 22-23.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20005%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (6) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (6): Hendrik Dirk



**KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Germaansche grafheuvelen* » (« *Tumuli germains* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 38-39.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20006%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (7) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (7) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905).

« *Een meitocht* » (« *Une balade de mai* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 44-45.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20007%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (8) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (8) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Grensboom en grenssteen* » (« *Arbre limite et borne de limite* ») in **Ons**

**voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 54-55.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20008%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (9) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (9) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Zaal eener Saxische hoeve* » (« *Salle d'une ferme saxonne* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 60-61.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20009%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (10) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (10) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *De holle boom* » (« *L'arbre creux* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 74-75.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20010%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (11) / Bijdrage tot een herontdekking van de

Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (11): Karel Frederik **BOMBLED** en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Oerenjacht* » (« *Chasse primitive* ») in ***Ons voorgeslacht***, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 82-83.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20011%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20BOMBLED%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (12) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (12): Johannes **HILVERDINK** (1813-1902) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Eerste scheppingstoestand (Germaansche mythologie)* » (« *Résultat du premier jour de la Création / mythologie germanique* ») in ***Ons voorgeslacht***, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 90-91.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20012%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20HILVERDINK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (13) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (13): Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Germaansche offer-altaar: Steen aan de*



*Vuursche* » (« *Autel de sacrifice germain* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 126-127.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20013%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**14**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**14**) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Een rechtspleging* » (« *Une audience de justice* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 140-141.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20014%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**15**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw. (**15**) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Huneschans aan de Uddeler Meir* » = Uddeler meer, tussen bladzijden / entre pages 158-159, in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873).

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20015%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLAN>

[DAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20016%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf)

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (16) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (16) : Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Offeraltaar* » (« *Autel de sacrifice* ») in **Ons voorgeslacht**, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 160-161.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20016%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (17) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (17) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Nederlanders in het Saxo-Frankische tijdvak* » (« *Néerlandais à l'époque saxonne-franque* ») in **Ons voorgeslacht**, eerste deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 176-177.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20017%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (18) / Bijdrage tot een herontdekking van de

Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (18) : Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Vaarttuig uit de vijfde eeuw* » (« *Embarcation du 5<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **eerste** deel (tweede druk, 1873) tussen bladzijden / entre pages 246-247.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20018%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (19) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (19) : Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Frontispice* » in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874).

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20019%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (20) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (20) : Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *De Dobbe-Gelle* » in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 30-31.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20020%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP.pdf>



Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (21) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (21) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Een stad in de negende eeuw* » (« *Une ville au 9<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 38-39.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2021%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (22) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (22) : Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *De Stoppelberg* » in **Ons voorgeslacht, tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 48-49.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2022%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (23) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (23) : Cornelis **SPRINGER**

(1817-1891) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kapel van Karel den Grooten* » (« *Chapelle de Charlemagne* ») in **Ons voorgeslacht, tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 84-85.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20023%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20SPRINGER%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (24) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (24) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Voorlezing vóór Karel den Grooten* » (« *Lecture devant Charlemagne* ») in **Ons voorgeslacht, tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 88-89.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20024%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20ROCHUSSEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (25) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (25) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Karolingische oudheden : vertrek en meubelen* » (« *Epoque carolingienne : pièce meublée* ») in **Ons voorgeslacht, tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 110-111.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2025%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (26) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (26) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Toonkunstenaars uit de negende eeuw* » (« *Ménestrels du neuvième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 124-125.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2026%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20ROCHUSSEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (27) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (27) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kasteel uit de negende eeuw* » (« *Château du neuvième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 156-157.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2027%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (28) / Bijdrage tot een herontdekking van de



Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (28) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Karolingische oudheden : meubelen* » (« *Epoque carolingienne : meubles* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 164-165.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2028%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (29) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (29) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Utrecht omstreeks de achtste eeuw* » (« *Utrecht vers le huitième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 172-173.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%2029%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (30) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van

de negentiende eeuw (30) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Tooneelspelers uit de negende eeuw* » (« *Acteurs de théâtre du neuvième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 204-205.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20030%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (31) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (31) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kieler uit de negende eeuw* » (« *Navire Kieler du neuvième siècle* ») tussen bladzijden / entre pages 210-211.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20031%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (32) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (32) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Karren en vaartuigen* » in een haventje (« *Charrettes et embarcations* » dans un petit port) in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel

(tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 220-221.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20032%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (33) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (33): Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kerk uit de negende eeuw* » (« *Eglise du neuvième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 222-223.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20033%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (34) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (34): Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Hoeve van een edeling* » (« *Métairie d'un noble* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 228-229.



<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20034%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (35) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (35) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Boete-doeners uit de negende eeuw* » (« *Condamnés du neuvième siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **tweede** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 238-239.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20035%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (36) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (36) : Frontispice van Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905) in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874)

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20036%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (37) / Bijdrage tot een herontdekking van de

Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (37) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). Utrecht : « *De Sinte-Marye (als bouwval in de 17<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Sainte-Marie en ruines au 17<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 4-5.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20037%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (38) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (38) : Cornelis **SPRINGER** (1817-1891) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). Utrecht : « *Sint Pieters-kerk (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Eglise Saint Pierre au 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) **eerste** van **2** steendrukken tussen bladzijden / **première** de **2** lithographies entre pages 14-15.

(**Nota bene** : nous ne reproduisons pas la deuxième dans la mesure où, **comme d'autres**, elle ne propose pas de paysage mais uniquement des « **objets** »)

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20038%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20SPRINGER%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (39) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (39) : Willem Jacobszoon **HOFDIJK** (1816-1888) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Vaarttuig uit de elfde eeuw* » (« *Embarcation du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 42-43.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20039%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (40) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (40) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Landarbeid (ploeg en put uit de 11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Travail agricole – charrue et puits du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 58-59.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20040%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième

siècle (41) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (41) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Scheeps-timmerwerf (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Chantier de charpentier de construction navale du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 80-81.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20041%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (42) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (42) : Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kerk uit de elfde eeuw* » (« *Eglise du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 84-85.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20042%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (43) / Bijdrage tot een herontdekking van de



Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (43) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kasteel uit de elfde eeuw* » (« *Château du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 88-89.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20043%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (44) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (44) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Krijgsgewaad (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Equipement guerrier du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 90-91.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20044%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (45) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (45) : Johan Philip **van der**

**KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Slaapsteden (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Dortoir du 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 96-97.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20045%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (46) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (46) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Vrouwengewaad (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Habits de femme au 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 101-102.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20046%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (47) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (47) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Strafoefening (11<sup>e</sup> eeuw)* »

(« *Incarcération au 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 106-107.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20047%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (48) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (48) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Geestelijken der twaalfde eeuw* » (« *Ecclésiastiques du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 114-115.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20048%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (49) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (49) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kaart van Jerusalem en de omstreken (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Carte de Jérusalem et environs au 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**,

**derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 138-139.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20049%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**50**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**50**) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kerkorgel (11<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Orgue d'église au 11<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874), **tweede** steendruk tussen bladzijden / entre pages 144-145.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20050%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**51**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**51**) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Een klooster (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Un cloître du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons**



**voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 184-185.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20051%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**52**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**52**) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kerkgebouw (tekening uit de 12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Projet d'église, dessin du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 190-191.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20052%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**53**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**53**) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Klooster-hospitaal (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Cloître-hôpital du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons**

**voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 204-205.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20053%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**54**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**54**): Hendrik Dirk **KRUSEMAN van ELTEN** (1829-1904) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Kasteel uit de twaalfde eeuw* » (« *Château du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 220-221.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20054%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20KRUSEMAN%20VAN%20ELTEN%20TRAP%20HOFDIJK.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (**55**) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (**55**): Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Begrafenis (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Enterrement au 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht, derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 222-223.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20055%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (56) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (56) : Charles **ROCHUSSEN** (1814-1894) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Johanniet – Mariaan - Tempelier* » (« *Hospitalier – Croisé - Templier* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 228-229.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20056%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20ROCHUSSEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (57) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (57) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Burchtzaal (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Salle de château du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 248-249.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20057%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX->

[NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20058%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf)

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (58) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (58) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Vrouwengewaad (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Habits de femme au 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 250-251.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20058%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (59) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (59) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Meubelen (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Meubles du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 260-261.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20059%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>



Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (60) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (60) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Krijgswapenen (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Armes de guerre du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 262-263.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20060%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (61) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (61) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Krijgsgewaad (12<sup>e</sup> eeuw)* » (« *Equipement guerrier du 12<sup>ème</sup> siècle* ») in **Ons voorgeslacht**, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 268-269.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20061%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième

siècle (62) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (62) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Krijgs-enginen* » (12<sup>e</sup> eeuw) (« *Engins de siège* » au 12<sup>ème</sup> siècle) in ***Ons voorgeslacht***, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 284-285.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20062%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

Contribution à une redécouverte de la chromolithographie néerlandaise au dix-neuvième siècle (63) / Bijdrage tot een herontdekking van de Nederlandse steendruk en chromolithografie van de negentiende eeuw (63) : Johan Philip **van der KELLEN** (1832-1906) en Pieter Willem Marinus **TRAP** (1821-1905). « *Evenhooge* » (« *Tour de siège* ») in ***Ons voorgeslacht***, **derde** deel (tweede druk, 1874) tussen bladzijden / entre pages 294-295.

<https://www.idesetautres.be/upload/REDECOUVERTE%20063%20GRAVURE%20CHROMOLITHOGRAPHIE%20NEERLANDAISE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HOFDIJK%20VAN%20DER%20KELLEN%20TRAP.pdf>

## Lithographies publiées dans une autre série d'articles :

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* », lithographie **1** :

“*Mort de Hereward le Saxon*”, frontispice dans M. **DEVILLIERS**, *Histoire de la conquête de l'Angleterre par les Normands* (d'après M. Augustin THIERRY) ; Liège, H. Dessain imprimeur-libraire ; (1851) 2<sup>ème</sup> édition revue et corrigée, 312 pages. (« *Bibliothèque de la jeunesse chrétienne* »)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20163%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* », lithographie **2** :

“*Eldred ...*” en regard du frontispice dans M. **DEVILLIERS**, *Histoire de la conquête de l'Angleterre par les Normands* (d'après M. Augustin THIERRY) ; Liège, H. Dessain imprimeur-libraire ; (1851) 2<sup>ème</sup> édition revue et corrigée, 312 pages. (« *Bibliothèque de la jeunesse chrétienne* »)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20165%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE.pdf>

Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (**10**) /

Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede in de negentiende eeuw. (10) : Louis-Antoine CAROLUS (1814-1865) (1). **Notger** / *épisode du château de Chèvremont*, entre les pages 118 et 119 de **Belges illustres 1** (1844) et, en couleurs / in kleur, **sans** nom d'auteur / **zonder** naam (mais « G. Severeyns, chromolith. ») entre les pages 120 et 121 de **Histoire de la Belgique** (Théodore JUSTE ; Bruylant, s.d. (1868 ?), T. 1)

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%2010%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20CAROLUS%20001.pdf>

« Contribution à une redécouverte de la gravure sur bois en Belgique au dix-neuvième siècle (73) / Bijdrage tot een herontdekking van de houtsnede in België in de negentiende eeuw. (73) : César Auguste HEBERT (17.. ?-18.. ?) (1) ». “*Passage des Pyrénées*”, in Emile de LAVELEYE, **Histoire des rois francs** (Bruxelles, A. Jamar ; 1846, tome II, « *Bibliothèque nationale* ») :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20073%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HEBERT%20001.pdf>

“*Marguerite d'Autriche*”, portrait comparé / vergeleken portret in **Belges illustres** (1844) et / en **Biographie nationale** (1854) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20054%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%200014.pdf>



“*Charles le Téméraire*”, portrait comparé / vergeleken portret in ***Belges illustres*** (1844) et / en ***Biographie nationale*** (1854) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20057%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%20017.pdf>

Comparaison du portrait de “*Richilde*”, illustration entre les pages 16 et 17, gravures “*composées et exécutées*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour ***Histoire de la Belgique*** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20181%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2049.pdf>

Comparaison du portrait de “*Godefroid de Bouillon*”, illustration entre pages 20 et 21, gravure “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour ***Histoire de la Belgique*** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20183%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2050.pdf>

Comparaison du portrait de “*Jean 1<sup>er</sup>*”, illustration entre pages 50 et 51, gravure “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour ***Histoire de la Belgique*** (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20189%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX->

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20221%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2053.pdf>

Comparaison du portrait de “*Marie de Bourgogne*”, gravure **31**, illustration figurant entre les pages 94 et 95, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20221%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2069.pdf>

Comparaison du portrait de “*Charles Quint*”, gravure **35** figurant entre les pages 100 et 101, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20229%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2073.pdf>

Comparaison du portrait de “(*Archiducs Albert et Isabelle*)”, gravure **46** figurant entre les pages 144 et 145, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20251%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2084.pdf>

Lithographies du cortège historique (« *Tournoi de l'arbre d'or* ») de la ville de **Bruges** en **1907**, finalisées par I. De Haene-Bodart sur base

d'illustrations de Florimond Van Acker (1858-1940):

*Antoine de Bourgogne ;*

*Porte-étendard de Flandre ;*

*Philippe de Comines ;*

*Adolphe de Clèves ;*

*Le Sire d'Argueil ;*

*Charles le Téméraire ;*

*Dames de la Cour de Bourgogne (XVème siècle) ;*

*Groupe de la Cour de Bourgogne ;*

*Trompette et ménestrels ;*

*Gardes de la Cour de Bourgogne.*

A télécharger GRATUITEMENT au lien :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRUGES%20CORTEGE%20HISTORIQUE%201907%20TOURNOI%20ARBRE%20OR%20LITHOGRAPHIES%200FLORI%20VAN%20ACKER%20CARTES%20POSTALES.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (252), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Armes, ustensiles et monuments germains*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu'à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **1**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20252%20REDÉCOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIÈME%20SIÈCLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure*

*belge au dix-neuvième siècle* » (254), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Entrée à Anvers de Philippe le Hardi (1384)*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 2) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20254%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

“*Marie-Thérèse*” (impératrice d’Autriche), gravure 49 figurant entre les pages 162 et 163, “*composée et exécutée*” par le jeune Joseph **COOMANS** (1816-1889) pour *Histoire de la Belgique* (1836) par **COOMANS** aîné :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20255%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%201836%20COOMANS%2086.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (256), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Combat des échasses de Namur*”, frontispice dans Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 3) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20256%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (258),

chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Scènes de la vie des Germains*”, entre les pages 6-7 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **1**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20258%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (**260**), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Trouvères excitant le peuple à prendre part à la Croisade*”, entre les pages 106-107 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **1**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20260%20REDECouverte%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (**262**), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Fêtes du Moyen âge*” (tir à l’arbalète, fêtes théâtrales et concours littéraires, tir à l’arc), entre les pages 266-267 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. **1**) :



<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20262%20R EDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (264), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*Philippe le Beau remportant à Namur le prix de l’arbalète (mai 1490)*”, entre les pages 102-103 de Théodore **JUSTE**, ***Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours*** (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, T. 2) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20264%20R EDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (44) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische houtsnede in de negentiende eeuw. (44) : Henri HENDRICKX (1817-1894) (9). “*Chapitre de la Toison d’or*”, gravure colorisée (chromolithographie) figurant entre les pages 48-49 de **JUSTE**, ***Histoire de Belgique*** (1868 ?, Tome 2), sous la signature de G. Severeyns.

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20044BIS%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HENDRICKX%20009%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« Contribution à une redécouverte de la gravure belge sur bois au dix-neuvième siècle (265) / Bijdrage tot een herontdekking van de Belgische

houtsnede van de negentiende eeuw. (265) : chef **germain**, dans **JUSTE**, *Histoire de Belgique*, (1868 ?), T. **1**.

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20265%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20BELGIQUE%20HENDRICKX.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (266), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “1830”, entre les pages 94-95 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, Tome **3**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20266%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

« *Contribution à une redécouverte de la gravure belge au dix-neuvième siècle* » (270), chromolithographie de Guillaume **Severeyns** (1829 ?? - 1909 ??) : “*L’union fait la force*”, entre les pages 156-157 de Théodore **JUSTE**, *Histoire de Belgique depuis les temps primitifs jusqu’à nos jours* (Bruxelles, Bruylant-Christophe & Cie éditeurs, s.d. = 1868 ?, Tome **3**) :

<https://www.idesetautres.be/upload/CONTRIBUTION%20270%20REDECOUVERTE%20GRAVURE%20BELGE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20LITHOGRAPHIE%20SEVEREYNS.pdf>

Nous vous proposons,

**quotidiennement,**

d'autres gravures

à l'Espace Téléchargements sur le site

<https://www.idesetautres.be>